



イランカラッテ  
「こんにちは」からはじめよう。

8月24日(日)

## 伝統儀式

## チプサンケ (舟おろし)

# 1,800円

(モニターツアーの為、小人同額)

◆募集人数/35名 ◆食事/昼食1回(お弁当)  
◆添乗員/同行しません。係員がご案内します。

アイヌ民族の伝統行事のひとつ「チプサンケ」  
チプサンケとはアイヌ語で舟おろしを意味し、  
古来から伝わる技法で造られた舟に魂を入れる  
儀式のことです。



昨年の映像がご覧いただけます。

◀ スマートフォンの方

パソコンからは

チプサンケ 🔍

中央バス札幌ターミナル (8:00) ===== 萱野茂二風谷アイヌ資料館前 (縁結び石祭見学 / 約 45 分) =====

===== 二風谷アイヌ文化情報センター前

・カムイノミ

・古式舞踊 各自自由見学

===== びらとり温泉 (入浴 / 約 70 分) =

・チプサンケ

===== ハム工房「シグびらとり」(買物) ===== J A 平取農産物直売所 ===== 中央バス札幌ターミナル (18:30 頃)

※昼食は、お弁当をご用意しております。各自お好きな時間にお召し上がりください。

※チプ(丸木舟)に乗ることは可能ですが、転覆する可能性があります。転覆しましても一切責任を持ちません。

お客様の責任を持ちましてお乗り下さい。(お乗りになる方は必ず着替・タオルなどをご持参ください。)

ツアーの内容につきましては、平取町より委託されている下記までお問合せ下さい。

お問合せ先 株式会社ノーザンクロス平取事務所 TEL 01457-2-3501 (平日 9:00 ~ 17:00)

※ノーザンクロス平取事務所ではツアーのお申込みを受け付けておりません。裏面の予約センターまでご連絡下さい。

集合時間 7時45分(8時00分出發)

札幌/中央バス札幌ターミナル 1F待合室



集合場所のご案内

※当日の受付は、係員が受付をいたしますので、ターミナル待合室でお待ち下さい。
※出発時間等に変更がある時にはその都度ご案内します。
※各行程、交通事情等の理由により到着時間等が多少変更となる場合があります。

文化的景観とは

風土に根ざして営まれてきた人々の生活や生業のあり方を表す景観地のことをいいます。

文化的景観は、私たちが自然や風土と共生する中で育んできた原風景といえるもので、平成16年の文化財保護法の改正に伴い新たな文化財の種類として位置づけられたものです。

平取町は平成19年、全国で3番目に(北海道で唯一)「アイヌの伝統と近代開拓による沙流川流域の文化的景観」が、重要文化的景観に選定されました。

最終行程表のご案内

日帰りコース

このパンフレットが最終行程表となります。(※一部コースを除く)

Table with columns for 'お申込みのご案内' and 'ご希望旅行名、出発日、参加人数、参加者全員の氏名、住所、電話番号をご連絡下さい。' with specific amounts and contact info.

旅行条件【要旨】

お申込みいただく前に、この旅行条件書とコースのご案内を必ずお読み下さい。詳しい旅行条件を説明した書面をご用意していますので、事前に確認の上、お申込み下さい。

この旅行は(株)シービーツアーズ(以下「当社」といふ)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といふ)を締結することになります。また、旅行条件は、下記に示すほか、別途お渡しする旅行条件書(全文)、出発前にお渡しする最終日程表と称する確定書面及び当社旅行業務取扱募集型企画旅行契約の部によります。

Table showing travel fees and deposits for different group sizes and departure dates.

●旅行代金の支払い
旅行代金は旅行出発日の前日から起算して13日以前(お申込みが簡略の場合は当社が指定する期日までに)にお支払いください。また、お客様が当社提携カード会社のカード会員である場合は、お客様の都合を以て旅行代金、取消料、追加諸費用などをお支払いいただくことがあります。この場合のカード利用日は、お客様からの申し出がない限り、お客様の承諾日となります。

(2)旅行代金は、各コースごとに表示してごさい。出発日ご利用人数でご確認ください。
●旅行内容の変更
当社は、旅行契約締結後であっても、天災地変、戦乱、暴動、運送・宿泊機関等の旅行サービス提供の中止、官公署の命令、当初の運行計画によらない運送サービスの提供その他当社の関し得ない事由が生じた場合において、旅行の安全かつ円滑な実施をはかるためやむを得ないときは、お客様にあらかじめ速やかに当該事由が当社の関し得ないものである理由及び当該事由との因果関係を説明して旅行日程、旅行サービスの内容を変更することがあります。ただし、緊急の場合においてやむを得ないときは変更後にご説明いたします。

Table detailing cancellation policies and fees based on the number of days before departure.

●旅行代金の払い戻し
旅行代金は旅行出発日の前日から起算して13日以前(お申込みが簡略の場合は当社が指定する期日までに)にお支払いください。また、お客様が当社提携カード会社のカード会員である場合は、お客様の都合を以て旅行代金、取消料、追加諸費用などをお支払いいただくことがあります。この場合のカード利用日は、お客様からの申し出がない限り、お客様の承諾日となります。

●特別補償
当社は、当社または当社が手配を代行させた者の故意または過失の有無にかかわらず、募集型企画旅行契約、別紙特別補償規定に基づき、お客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故により、その身体、生命または手荷物上に限った一定の損害について、以下の金額の範囲において、補償金または見舞金をお支払いいたします。
●国内旅行保険への加入について
ご旅行中、病気、けがをした場合、多額の治療費、移送費等がかかることがあります。また、事故の場合、加害者への損害賠償請求や賠償金の回収が大変困難である場合があります。これらを拒否するため、お客様ご自身で十分な額の国内旅行保険に加入されることをお勧めします。国内旅行保険については、お申込日の販売店にお問い合わせください。

●お申込み・お問い合わせは
北海道知事登録旅行業 第2-470号・JATA正会員
北海道中央バスグループ
株式会社 シービーツアーズ
TEL.011-221-0912
本社 TEL.011-221-1122
滝川営業所 TEL.0125-26-1188

Large promotional banner for CB Tours featuring the company logo, contact information, and a 'FAX 011-221-0117' call to action.

Bottom section containing a search bar for '日帰りツアーの一部商品はインターネット予約ができます!', a 'FAX用紙に' section with a list of items to be filled out, and a disclaimer about liability.